

# Vizita președintelui Nicolae Ceaușescu în Japonia, Filipine, Pakistan, Iordania și Tunisia a constituit

## o nouă solie de pace, prietenie și colaborare, o contribuție majoră la cauza progresului și securității internaționale

Proletari din toate țările, uniți-vă!

ANUL XXXI,  
SERIA II,  
Nr. 8060  
4 PAGINI  
30 BANI  
LUNI  
21 APRILIE  
1975



ORGAN CENTRAL AL UNIUNII TINERETULUI COMUNIST

*În numele întregului popor, mii de cetățeni ai Capitalei și-au exprimat satisfacția față de bilanțul fructuos al vizitelor, urind din inimă*  
**TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU  
ȘI TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU**

# BUN SOSIT PE PĂMÎNTUL PATRIEI!

Președintele Republicii Socialiste România, tovarășul Nicolae Ceaușescu, și tovarăsa Elena Ceaușescu s-au întors, simțită după-amiază, în Capitală, din vizitele oficiale, de stat și de prietenie, întreprinse în Japonia, Filipine, Pakistan, Iordania și Tunisia.

Șeful statului român a fost însoțit de Gheorghe Oprea, viceprim-ministru, George Macoivescu, ministrul afacerilor externe, de alți membri ai guvernului, de consilieri și alte persoane oficiale.

Ceremonia sosirii are loc pe aeroportul Otopeni. Frontispiciul aerogării este dominat de un mare portret al tovarășului Nicolae Ceaușescu, încadrat de drapelul roșii și tricolorul.

Mesageri ai gândurilor și sentimentelor locuitorilor Capitalei, ai tuturor cetățenilor patriei, mii și mii de bucaresteni au venit, la aeroport, pentru a ura din inimă tovarășului Nicolae Ceaușescu și tovarășei Elena Ceaușescu un călduros „bun venit”.

Mulți dintre cei prezenți poartă portretul tovarășului Nicolae Ceaușescu, flutură stelele, buchete de flori. Pe

pancort și eșarfe sint inscrișe urările: „Mult iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, întregul popor vă întâmpină cu dragoste și vă urează «Bine ați venit!».” „Trăiască Partidul Comunist Român în frunte cu secretarul său general, tovarășul Nicolae Ceaușescu!” „Trăiască pacea și colaborarea între toate popoarele lumii!” „Prețuim și admirăm, iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, activitatea desfășurată și înțelegerile încheiate în Japonia, Filipine, Pakistan, Iordania, Tunisia!”

„Cu litere de aur inscriem în istoria României contribuția inestimabilă a tovarășului Nicolae Ceaușescu la întărirea păcii și prieteniei între popoare!” „Ne angajăm solemn, iubite tovarășe Nicolae Ceaușescu, să milităm neobosit pentru realizarea integrală a acordurilor încheiate, în interesul cauzei păcii și înțelegerii între națiuni!” „Prin glasul miilor de cetățeni veniți în întâmpinare, întreaga țară și-a reafirmat cu însuflețire deplinul acord și înalta apreciere față de bilanțul deosebit de fructuos al vizitelor efectuate de șeful statului român, față de activitatea

remarcabilă desfășurată și cu acest prilej de tovarășul Nicolae Ceaușescu, reprezentant fidel al năzuințelor și idealurilor națiunii noastre, strălucit purtător al aspirațiilor ei de pace, prietenie și colaborare. Întregul nostru popor a urmărit, zi de zi, cu viu interes și profundă satisfacție, această nouă și importantă misiune de prietenie și colaborare întreprinsă de președintele României socialiste, aceste vizite deosebit de rodnice ce se inscriu ca parte integrantă a politicii externe a partidului și statului nostru pusă în slujba democratizării relațiilor internaționale, intensificării conlucrării dintre state, indiferent de oriundire socială, instaurării unei noi ordini economice și politice mondiale, asigurării păcii, progresului și prosperității întregii omeniri, edificării unei lumi mai bune, mai drepte.

Este ora 16.15. Aeronava prezidențială aterizează. La coborârea din avion, tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sint primiți cu puternice aclamații, cu o vibrantă manifestare de dragoste și stimă.

La scara aeronavei prezidențiale au venit, în întâmpinare, tovarășii: Manea Mănescu, Ștefan Voitec, Emil Bobu, Cornel Burtică, Gheorghe Ciocară, Lina Ciobanu, Janos Fazekas, Paul Niculescu, Gheorghe Pană, Ion Pătan, Dumitru Popescu, Gheorghe Rădulescu, Iosif Uglar, Ilie Verdet, Ștefan Andrei, Iosif Banc, Mihai Dalea, Mihai Gere, Nicolae Giosan, Ion Ioniță, Vasile Patilinet, Ioan Ursu, împreună cu soțiile.

Erau prezenți membri ai C.C. al P.C.R., ai Consiliului de Stat și ai guvernului, conducătorii de instituții centrale și organizații obștești, personalități ale vieții culturale, generali și ofițeri superiori.

Au fost de față Ryoko Ishikawa, ambasadorul Japoniei, Raul Rabe, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Filipinelor, S. A. D. Bukhari, ambasadorul Pakistanului, Maher Nashashibi, însărcinatul cu afaceri ad-interim al Iordaniei.

Se aflau, de asemenea, șefii misiunilor diplomatice acreditate în țara noastră.

Mulțimea aplaudă, ovacionează îndelung. Se scandează cu

înflăcărare „Ceaușescu — P.C.R.”, „Ceaușescu și poporul”. Pionieri și tineri în port național înconjoară pe tovarășul Nicolae Ceaușescu și pe tovarășa Elena Ceaușescu, oferindu-le flori.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu și tovarăsa Elena Ceaușescu se îndreaptă spre mii de bucaresteni, răspund cu căldură manifestațiilor lor de dragoste și prețuire, string mîinile multora dintre cei prezenți.

Împărțindu-și bucuria reîntîlnirii cu secretarul general al partidului și președintele țării, tovarășul Nicolae Ceaușescu, locuitorii Capitalei — și prin ei întreaga națiune — exprimă hotărârea lor nestrămutată de a înfăptui neabătut politica internă și externă a partidului și statului nostru, de a munci cu întreaga energie și pricepere, cu devotament, pentru realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al XI-lea al P.C.R., pentru transpunerea în viață a marelui program de edificare a socialismului și comunismului pe pămîntul României.

(Agerpres)



## ÎNCHIEIEREA VIZITEI ÎN TUNISIA



### Ceremonia semnării documentelor româno-tunisienne

Încununând rezultatele fructuoase ale dialogului la cel mai înalt nivel româno-tunisian, președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, și președintele Republicii Tunisienne, Habib Bourguiba, au semnat, simbolic dimineață, Declarația solemnă comună și au adoptat Comunicatul comun româno-tunisian.

Ceremonia semnării acestor importante documente din istoria relațiilor dintre cele două țări prietene a avut loc la Palatul Prezidențial Cartagina, împodobit cu drapelul României și Tunisiei.

În sală se aflau tovarășii Gheorghe Oprea, viceprim-ministru al guvernului, George Macoivescu, ministrul afacerilor externe, Vasile Pungan și Constantin Mitea, consilieri ai președintelui republicii, Constantin Stanciu, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Marin Rădoi, ambasadorul României la Tunis.

Se aflau de față, de asemenea, Hedi Noura, primul ministru al guvernului tunisian, Sadok Mokaddem, președintele Adunării Naționale, Habib Chatti, ministrul afacerilor externe, Chedli

Klibi, ministru, director al Cabinetului prezidențial, Abdelaziz Lasram, ministrul economiei naționale, Fouad Mebazzaa, ministrul tineretului și sportului, Taleb Sahbani, ambasadorul Tunisiei la București.

Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Habib Bourguiba semnează Declarația solemnă. Cel doi șefi de stat adoptă apoi Comunicatul comun româno-tunisian.

(Continuare în pag. a III-a)

## ÎN ÎNTÂMPINAREA ZILEI DE 1 MAI

### SUCCESE DE PRESTIGIU ÎN ÎNTRECERE AU ÎNDEPLINIT CINCINALUL

• Constructorii grupului de șantieră din Tirgoviște raportează printr-o telegramă adresată tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU că la 18 aprilie au îndeplinit planul pe întregul cincinal, cu peste 2 luni mai devreme față de angajamentul asumat. Ei estimează că, până la sfârșitul acestui an vor realiza o producție suplimentară de construcții-montaje de 140 milioane lei. Constructorii, montorii, electricienii, echipele de la beneficiar, intensificând ritmul de execuție în cinstea zilei de 1 Mai, vor devalsa cu 10-30 zile termenii la 21 obiective și lucrări de construcții, asigurând în luna aprilie montarea a 2100 tone utilaj, cu 500 tone mai mult decât sarcina planificată.

• Pînă în prezent, 18 întreprinderi industriale și unități

de construcții din județele Alba și Hunedoara au atins și depășit cota finală a planului cincinal. Se remarcă în mod deosebit succesele obținute de muncitorii, tehnicienii și inginerii de la Uzina de utilaj minier și reparații din Alba Iulia, Exploatarea minieră Certej, fabricile de industrie locală din Orăștie și Sebes. Întreprinderea de rețele electrice din Deva — unități care lucrează din anul trecut în contul cincinalului următor. Calculele estimative arată că, în avansul de timp cîștigat, colectivele industriale frumuse din cele două județe, care au îndeplinit sarcinile stabilite pe perioada 1971-1975, vor realiza o producție suplimentară, pînă la finele anului, în valoare de peste 2,35 miliarde lei.

• De la începutul anului, industria județului Prahova înregistrează o producție globală suplimentară evaluată la circa 180 milioane lei, sumă care întrece substanțial angajamentul asumat de prahoveni în cinstea zilei de 1 Mai.

• Minierii de la Rovinari și-au depășit cu mult angajamentul luat în întrecerea socialistă consacrată zilei de 1 Mai. Ei au înscris în bilanțul activității economico-financiare desfășurate de la începutul anului un volum suplimentar de economii de 5.000.000 lei.

• Energeticienii suceveni au înscris noi succese în acțiunea de economisire a energiei electrice. În perioada care a trecut din acest an, ei au executat importante lucrări de profil a-vingd drept scop reducerea pierderilor de transport și distribuție în rețea.

## Astăzi sosește în țara noastră președintele Republicii Unite Tanzania, Julius K. Nyerere

La invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România, astăzi sosește la București Julius K. Nyerere, președintele Uniunii Naționale Africane din Tanzania, președintele Republicii Unite Tanzania, care va efectua o vizită oficială de prietenie în țara noastră.



Personalitate de prim rang a vieții politice tanzaniene și africane, Julius K. Nyerere s-a născut în 1922. Începînd din 1935, el a frecventat școlile din Musoma și Tabora, iar în perioada 1943 se înscrie la Colegiul universitar Makerere din Uganda, unde obține, în 1945, diploma de învățător. După cî-

va ani de activitate didactică la Școala St. Mary din Tabora, el a plecat, în 1949, în Marea Britanie, urmînd cursurile Universității din Edinburgh, unde în anul 1952 obține titlul de doctor.

Reîntors în țară în același an,

(Continuare în pag. a IV-a)

Astăzi, în jurul orei 11,00, posturile noastre de radio și televiziune vor transmite direct de la Aeroportul internațional București-Otopeni ceremonia sosirii președintelui Partidului T.A.N.U., Julius K. Nyerere, președintele Republicii Unite Tanzania, care va efectua o vizită oficială de prietenie în țara noastră, la invitația tovarășului Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Republicii Socialiste România.

## Convorbiri oficiale

Simbatic dimineață, la Palatul Prezidențial Cartagina, s-au încheiat convorbirile oficiale dintre președinții Nicolae Ceaușescu și Habib Bourguiba.

Din partea română, la convorbiri au participat Gheorghe Oprea, viceprim-ministru al guvernului, George Macoivescu, ministrul afacerilor externe, Vasile Pungan și Constantin Mitea, consilieri ai președintelui republicii, Constantin Stanciu, adjunct al ministrului comerțului exterior și cooperării economice internaționale, Marin Rădoi, ambasadorul României la Tunis.

Din partea tunisiană au luat parte Hedi Noura, prim-ministru al guvernului tunisian, Sadok Mokaddem, președintele Adunării Naționale, Habib Chatti, ministrul afacerilor externe, Chedli Klibi, ministru, director al Cabinetului prezidențial, Abdelaziz Lasram, ministrul economiei naționale, Fouad Mebazzaa, ministrul tineretului și sportului, Taleb Sahbani, ambasadorul Tunisiei la București.

Convorbirile s-au desfășurat într-o atmosferă de căldură prietenie.

## Declarația solemnă comună a Republicii Socialiste România și a Republicii Tunisienne

### Comunicatul comun româno-tunisian

### Plecarea din Tunis

IN PAGINILE 2-3

# ÎNCHEIEREA VIZITEI PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN TUNISIA

## COMUNICAT COMUN ROMÂNÔ-TUNISIAN



### Plecarea din Tunis

Sîmbătă la amiază, tovarășul Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, și tovarășa Elena Ceaușescu și-au încheiat vizita oficială de prietenie pe care au întreprins-o în Republica Tunisiană. La invitația președintelui Habib Bourguiba și a doamnei Wassila Bourguiba.

Ceremonia plecării înaltilor oaspeți români s-a desfășurat la aeroportul internațional „Tunis-Carthage”, împodobit sîmbătaște cu drapelul de stat al Republicii Socialiste România și Republicii Tunisienne, care încadrau portretele celor doi șefi de stat, ale tovarășilor Elena Ceaușescu și doamnei Wassila Bourguiba. Pe mari pancarte erau înscrise, în limbile arabă și română, urări pentru întărirea prieteniei și colaborării dintre România și Tunisia, lozinci care exprimau voința celor două țări să poartă de-a-si aduce contribuția la consolidarea păcii, la promovarea progresului economic și social, în spiritul convorbirilor dintre președinții României și Tunisiei.

De la reședință — Palatul Cartagina — tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena

Ceaușescu, însoțiti de președintele Habib Bourguiba și doamna Wassila Bourguiba, de alte înalte personalități tunisiene, s-au îndreptat spre aeroport. De-a lungul șoselei, pavoazății cu drapelul de stat ale României și Tunisiei, cit și în piața aerogării numeroși cetățeni au salutat cu căldură pe cei doi șefi de stat.

În saloanul de onoare al aeroportului, președintele Nicolae Ceaușescu, răspunzînd solicitării televiziunii tunisiene de a aprecia rezultatele vizitei și ale convorbirilor purtate cu președintele Habib Bourguiba, a declarat:

„Doresc să exprim mulțumirile mele și ale soției pentru invitația pe care am primit-o din partea președintelui Tunisiei și doamnei Bourguiba de a vizita țara dumneavoastră și pentru primirea ospitalieră de care ne-am bucurat în tot timpul sederii noastre în țara dumneavoastră.”

Am avut convorbiri foarte bune, prietenești, atît cu privire la relațiile bilaterale, cît și la o serie de probleme internaționale. Aceste convorbiri, rezultatele lor s-au concretizat în

acordurile și documentele pe care le-am semnat astăzi împreună cu președintele Bourguiba, precum și în documentele semnate de membri ai guvernelor române și tunisiene, care deschid perspective minunate pentru o colaborare multilaterală între popoarele noastre. Deci pot spune că vizita și convorbirile avute cu președintele Bourguiba s-au desfășurat cu rezultate foarte bune.

Am adresat președintelui Tunisiei și doamnei Bourguiba invitația pentru efectuarea unei vizite oficiale în România.

La sosirea pe aeroport, tovarășul Nicolae Ceaușescu primise raportul cărții de onoare. Cei doi președinți urcă apoi pe un podium de onoare. Se întonează imnurile de stat, în timp ce răsună 21 de salve de tun. Președintele Nicolae Ceaușescu, împreună cu președintele Habib Bourguiba, trece în revistă garda de onoare.

Seful statului român, tovarășul Nicolae Ceaușescu, își lăsa rîsul de bucurie în fața înaltei oficialități tunisiene venite de aeroport să conducă pe oaspeți: Hedi Nouira, primul ministru al guvernului, Sadok Mokaddem,

președintele Adunării Naționale, Habib Chatti, ministrul afacerilor externe, Chedi Klibi, ministrul director al Cabinetului prezidențial, Abdelaziz Larram, ministrul economiei naționale, Mohamed Mzali, ministrul sănătății publice, Abdallah Farhat, ministrul transporturilor și telecomunicațiilor, Hassan Belkhouja, ministrul agriculturii, Hedi Khefacha, ministrul apărării naționale, alți membri ai guvernului, ai Biroului Politic al Partidului Socialist Desturian, conducători ai organizațiilor de masă și obștești.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu își lăsa rîsul de bucurie în fața șefii misiunilor diplomatice acreditate în capitala Tunisiei.

Pe aeroportul Tunisului erau prezenți ambasadorul României în Tunisia, Marin Rădoi, și ambasadorul Tunisiei în București, Taieb Sahbani.

Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt salutați cu deosebită căldură de aerogării de numeroși specialiști români, aflați în această țară în cadrul colaborării bilaterale, de membrii ambasadelor noastre și familiile acestora, care îi aplaudă cu căldură, urîndu-le drum bun spre patrie.

O mare mulțime de locuitori ai Tunisului, aflați pe terasa aerogării, adresează solilor poporului român urări de drum bun. Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu răspund cu prietenie salutarilor acestora.

La scara avionului, tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu sînt conduși de președintele Habib Bourguiba și soția sa, Wassila Bourguiba. Cei doi președinți, tovarășii Elena Ceaușescu și doamna Wassila Bourguiba își strîng îndelung și cu multă căldură mințile, se îmbrățișează cu deosebită prietenie, luîndu-și rîsul de bucurie. Președintele Habib Bourguiba mulțumeste președintelui Nicolae Ceaușescu și tovarășii Elena Ceaușescu pentru vizita făcută în Tunisia.

La ora 13.00, ora locală, avionul prezidențial decolează. Îndreptîndu-se spre București, Astfel ia sfîrșit vizita de importanță istorică a președintelui Nicolae Ceaușescu și a tovarășii Elena Ceaușescu în țara noastră, vizită care, prin întreaga sa desfășurare, se înscrie ca un moment de mare însemnătate în dezvoltarea și multiple planuri a colaborării, prieteniei și înțelegerii dintre poporul român și popoarele țării vizitate.

La invitația președintelui Republicii Tunisienne, Habib Bourguiba, și a doamnei Wassila Bourguiba, tovarășii Nicolae Ceaușescu, președintele Republicii Socialiste România, împreună cu tovarășa Elena Ceaușescu, s-au făcut o vizita oficială de prietenie în Republica Tunisiană între 17 și 19 aprilie 1975.

În timpul sederii în Tunisia, înalții oaspeți români și persoanele care i-au însoțit au vizitat unele obiective cu caracter economic, social și cultural. Președintele Nicolae Ceaușescu a pronunțat o cuvîntare în fața Adunării Naționale a Republicii Tunisienne.

Președintele Nicolae Ceaușescu, tovarășa Elena Ceaușescu, celelalte personalități române s-au bucurat peste tot de o primire deosebită, vizita în Tunisia caracterizîndu-se printr-o atmosferă de căldură prietene.

Cei doi președinți au avut convorbiri care s-au desfășurat într-o atmosferă de cordialitate, stimă și deplină încredere reciprocă. La convorbiri au participat, din partea română, tovarășii: Gheorghe Oprescu, vice-prim-ministru al guvernului, George Macovescu, ministrul afacerilor externe, prof. Radu Păun, ministrul sănătății, Vasile Pungan și Constantin Mirea, consilierii al președintelui, Constantin Ștănescu, ministrul ministrului comerțului externe și cooperării economice internaționale, Marin Rădoi, ambasadorul Republicii Socialiste România în Tunisia.

Din partea tunisiene, la convorbiri au participat: Hedi Nouira, prim-ministru, Habib Chatti, ministrul afacerilor externe, Chedi Klibi, ministrul director al cabinetului prezidențial, Mohamed Sayah, ministrul de lingă și alături de director al Partidului Socialist Desturian, Abdelaziz Larram, ministrul economiei naționale, și Taieb Sahbani, ambasador al Tunisiei în România.

În cursul convorbirilor, cei doi președinți au examinat stadiul relațiilor între cele două țări și perspectivele de dezvoltare a acestora. În același timp au procedat la un larg schimb de păreri cu privire la problemele internaționale de interes comun.

În scopul întăririi raporturilor prietenești dintre cele două țări, în interesul colaborării internaționale și al păcii, președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Habib Bourguiba au semnat, în numele țării lor, o Declarație solemnă comună privind principiile ce trebuie să stea la baza relațiilor dintre cele două țări, precum și a relațiilor acestora cu celelalte țări ale lumii.

Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a dat o înaltă apreciere realizărilor remarcabile obținute de Republica Tunisiană în domeniile politice, economice, sociale, culturale și științifice, precum și perspectivele planurilor tunisiene de dezvoltare, vizînd în principal creșterea nivelului de trai al poporului tunisian prieten. El a spus de asemenea, omagii lui șeful statului tunisian, președintele Habib Bourguiba, pentru politica realistă și clarvăzătoare pe care a promovat-o cu consecvență pe plan internațional în interesul păcii, înțelegerii și cooperării între națiuni.

Președintele Republicii Tunisienne, Habib Bourguiba, a dat, la rîndul său, o înaltă apreciere progreselor importante realizate în România în domeniile politice, economice, sociale și științifice, precum și în favoarea poporului român prieten, ca și programului de dezvoltare a țării vizînd ridicarea nivelului de viață al poporului român pe o treaptă superioară de progres și prosperitate. El a spus omagii lui șeful statului român, președintele Nicolae Ceaușescu, vizînd întărirea păcii și instaurarea unei cooperări fructuoase între națiuni, bazate pe principiile fundamentale ale dreptului și justiției.

Cei doi șefi de stat și-au exprimat deplină satisfacție față

de dezvoltarea continuă a relațiilor prietenești și raporturilor de cooperare între cele două țări și popoare. Ei au subliniat legăturile strînse de prietenie și cooperare care există între Partidul Communist Român și Partidul Socialist Desturian și au afirmat convingerea lor că aceste relații servesc interesului reciproc al țărilor și popoarelor respective, cauzei păcii și cooperării internaționale.

De asemenea, cei doi șefi de stat și-au exprimat satisfacția față de modul în care au fost realizate prevederile Acordului de cooperare economică și tehnică și ale altor acorduri încheiate cu ocazia vizitei în România. În 1968, a președintelui Bourguiba și au evocat cu plăcere realizarea proiectului de exploatare minieră de la M'Rata, care reprezintă un model de cooperare între cele două țări. Ei au luat notă cu interes de măsurile întreprinse în vederea continuării eforturilor de a identifica un cadru adecvat relațiilor de cooperare, corespunzător evoluției economiilor celor două țări și au subliniat utilitatea creșterii și dezvoltării mixte pentru a favoriza posibilitățile de cooperare și a întări concurența dintre cele două țări.

Cei doi președinți au hotărît ca reuniunea Comisiei mixte guvernamentale de cooperare economică și tehnico-științifică să fie organizată în următoarele luni.

Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Habib Bourguiba și-au exprimat satisfacția față de dezvoltarea cooperării bilaterale în domeniile culturale și științifice și au căzut de acord să continue cooperarea în domeniile sănătății publice, învățămîntului și sportului. În vederea întăririi acestor relații, ei au convenit să fie create asociații de prietenie româno-tunisiene în cele două țări și să încurajeze activitatea acestora.

În vederea consolidării în continuare a relațiilor de prietenie între popoarele române și tunisiene, cei doi președinți hotărît să promoveze și să dezvolte schimburile și contactele între organizațiile de masă din cele două țări.

În cursul acestei vizite a fost semnat un Acord general de colaborare economică între Republica Socialistă România și Republica Tunisiană. De asemenea, au mai fost semnate următoarele documente:

Program privind realizarea unor activități economice în cooperare între întreprinderi românești și tunisiene;

Memorandum cu privire la dezvoltarea schimburilor comerciale.

Cei doi președinți și-au exprimat dorința comună de a extinde și diversifica cooperarea româno-tunisiene în toate domeniile economice, în principal în sectoarele industrial și agricol. În acest scop, ei au reținut posibilitatea realizării de proiecte interesînd: introducerea și dezvoltarea culturii florei-soarelui în Tunisia; livrarea de instalații pentru foraj apă; forajul și rafinarea petrolului în Tunisia. De comun acord, instituțiile specializate române și tunisiene vor studia toate posibilitățile de realizare a acestor proiecte, în interesul celor două țări.

În continuare, cei doi președinți au procedat la un larg schimb de vederi asupra situației internaționale actuale.

Președinții României și Tunisiei au relevat cu satisfacție voința pe care o manifestă din ce în ce mai mult toate statele, indiferent de regimul social-politic și de potențialul lor economic, de a contribui la examinarea și găsirea de soluții pentru problemele care vizează pacea și securitatea în lume.

Cei doi șefi de stat au subliniat rolul pe care îl au țările mici și mijlocii în viața internațională pentru instaurarea unui climat de pace, justiție și securitate în lume și pentru dezvoltarea relațiilor de prietenie și cooperare între toate națiunile.

Cei doi președinți și-au exprimat convingerea că în prezent există condiții favorabile pentru statornicirea unor relații inter-

naționale noi, bazate pe deplină egalitate în drepturi a tuturor statelor, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, interesul reciproc, abținerea de la folosirea forței sau a amenințării cu forța, inadmisibilitatea ocupării de teritorii prin forță, reglementarea pe cale pașnică a diferendelor, garantarea dreptului sacru al fiecărui popor de a fi stăpînit de destinele sale, a dreptului fiecărei națiuni de a participa la rezolvarea problemelor internaționale de interes comun.

Cei doi președinți au evocat problemele economice internaționale actuale, în special problemele financiare și cele referitoare la materiile prime, efectele nefavorabile asupra vieții internaționale și în special asupra țărilor în curs de dezvoltare.

Președintele Nicolae Ceaușescu și Habib Bourguiba și-au exprimat convingerea că lichidarea decalajului între țările dezvoltate și cele în curs de dezvoltare impune o viziune nouă în relațiile economice și politice internaționale, necesitatea în staurii unei noi ordini economice mondiale, democratizarea relațiilor internaționale, elaborarea unor noi norme de drept internațional, tinîndu-se seama de schimbările în lume.

Pornind de la necesitatea asigurării progresului mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, cei doi șefi de stat au subliniat hotărîrea guvernelor lor de a acționa cu consecvență pentru înlăturarea raporturilor de încheitate în relațiile economice internaționale și stabilirea unor raporturi juste între prețurile materiilor prime și ale produselor industriale. Cei doi șefi de stat au apreciat că este necesară adoptarea unui sistem internațional, cu participarea tuturor statelor interesate, care să asigure o mai mare stabilitate a prețurilor, în interesul tuturor națiunilor.

Cei doi președinți au reafirmat dreptul fiecărui stat de a dispune de bogățiile sale naturale, pentru dezvoltarea economică și socială a popoarelor lor.

Președintele Nicolae Ceaușescu a reafirmat solidaritatea milităntă a popoarelor arabe pentru respectarea independenței și integrității lor teritoriale și pentru dezvoltarea economică și socială și securitatea în zonă și în lume.

Cei doi președinți au evocat problema Orientului Apropiat și și-au exprimat profunda îngrijorare față de situația care există în regiune și care constituie o gravă amenințare pentru pacea și securitatea în zonă și în lume.

Cei doi președinți și-au exprimat convingerea că o pace justă și durabilă în Orientul Mijlociu nu poate fi realizată în lipsa instaurării de pace în întreaga regiune ocupată în 1967, recunoașterea drepturilor naționale ale poporului palestinian, inclusiv a dreptului său la autodeterminare și la crearea unui stat suveran și independent.

Cei doi președinți s-au pronunțat în favoarea continuării eforturilor desfășurate în vederea reglementării pașnice a problemei Orientului Mijlociu, precum și în favoarea reluării în cel mai scurt timp posibil a Conferinței de pace de la Geneva, cu participarea tuturor părților interesate, inclusiv a reprezentanților Organizației pentru Eliberarea Palestinei.

Președinții celor două țări și-au exprimat voința comună de a continua acțiunile lor în vederea găsirii unei soluții juste și durabile în Orientul Mijlociu, precum și de a menține contacte între ei în legătură cu astfel de acțiuni.

Președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Habib Bourguiba au subliniat faptul că lichidarea definitivă a colonialismului și neocolonialismului reprezintă unul din obiectivele fundamentale ale contemporaneității. Ei au evidențiat necesitatea aplicării prevederilor Declarației O.N.U. cu privire la acordarea independenței țărilor și popoarelor coloniale și a rezoluțiilor O.N.U. cu privire la decolonizare și la eliminarea apart-

heidului. Ei au reafirmat voința lor comună de a sprijini din punct de vedere politic, moral și material, mișcările de eliberare din Namibia și Zimbabwe, pentru cucerirea independenței lor naționale.

Președinții celor două țări și-au exprimat satisfacția față de progresele făcute în lupta pentru cucerirea independenței în Guinea-Bissau, Mozambic și Angola.

Cei doi președinți au efectuat o trecere în revistă a situației actuale din Europa și au subliniat rolul important pe care îl are Conferința general-europeană pentru securitate și cooperare, care urmărește promovarea concilierii între toate națiunile continentului. Ei au scos în relief interesul deosebit pe care îl prezintă edificarea securității în Europa nu numai pentru țările de pe acest continent, dar și pentru celelalte zone ale lumii. De asemenea, ei au pus în evidență legătura strînsă care există între securitatea în Europa și securitatea în Marea Mediterană. Ei au convenit să-și continue eforturile în vederea realizării securității în Mediterana, pentru ca aceasta să devină o mare a păcii și un factor de stabilitate politică internațională.

Cei doi președinți s-au pronunțat cu hotărîre pentru instaurarea unei păci tranșice în Asia de sud-est, pentru respectarea drepturilor inalienabile ale tuturor popoarelor din această regiune, fără amestec din afară.

Cei doi șefi de stat au subliniat necesitatea de a se pune capăt cursei înarmării, pentru stabilirea unei păci durabile în lume.

În această privință, ei au scos în evidență importanța realizării dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare. Ei au subliniat, de asemenea, necesitatea de a se pune capăt curselor de înarmare în scopul asigurării securității în lume.

Cei doi șefi de stat au subliniat necesitatea de a se pune capăt cursei înarmării, pentru stabilirea unei păci durabile în lume.

În această privință, ei au scos în evidență importanța realizării dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare. Ei au subliniat, de asemenea, necesitatea de a se pune capăt curselor de înarmare în scopul asigurării securității în lume.

Cei doi șefi de stat au subliniat necesitatea de a se pune capăt cursei înarmării, pentru stabilirea unei păci durabile în lume.

În această privință, ei au scos în evidență importanța realizării dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare. Ei au subliniat, de asemenea, necesitatea de a se pune capăt curselor de înarmare în scopul asigurării securității în lume.

Cei doi șefi de stat au subliniat necesitatea de a se pune capăt cursei înarmării, pentru stabilirea unei păci durabile în lume.

În această privință, ei au scos în evidență importanța realizării dezarmării generale și, în primul rînd, a dezarmării nucleare. Ei au subliniat, de asemenea, necesitatea de a se pune capăt curselor de înarmare în scopul asigurării securității în lume.

### Pe locurile străvechii cetăți Cartagina



Președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au vizitat sîmbătă dimineața ruinele străvechii Cartagine, rivală a Romei antice, centrul unui puternic imperiu în bazinul mediteranean. Din strălucita cetate, pe care romanii au ras-o de pe fața pămîntului, la sfîrșitul celui de-al treilea război punic, transformînd regiunea înconjurătoare în „provincia Africa”, n-au mai rămas decît cîteva ruine. Singurele vestigii mai impunătoare sînt cele ale Cartaginei romane, construite de învingătorii.

Intîmpinați de Azedin Bachouch, directorul general al Institutului Național de Arheologie și Artă oaspeții vizitează mai întîi termele — monumentul construit în epoca mileniului al II-lea al e.n., vorbind peste veacuri desore gradul de civilizație al vechii cetăți.

În apropiere de colina Byrsa, se vizitează Odeonul, vestitul

cartier de vile romane, ale căror ruine ocupă o vastă întindere. Este vizitat apoi marelui amfiteatru roman, cu gradenele din blocuri masive de piatră și marmură, care au fost în cea mai mare parte restaurate. În acest teatru antic se organiza de acum anual festivaluri folclorice.

Săpăturile arheologice făcute la Odeon, la terme, la amfiteatru și în alte locuri ale vechii cetăți au scos la iveală un întreg tezaur de o valoare inestimabilă: mozaicuri, coloane cu capituluri, statui în marmură, amfore, vase, elemente decorative murale. Președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu se interesează de cercetările arheologice, de rezultatele lor de colaborarea cu arheologii altor țări inclusiv din România.

Da într-adevăr răspunde directorul Azedin Bachouch, o asemenea colaborare există: lezăturile în acest domeniu cu e-

minentii oameni de știință români se desfășoară spre satisfacția ambelor părți.

Ultimele vestigii vizitate sînt cele ale fostelor sanctuare punice, unde se aflau templele lui Tanit și Baal Hammon. Inscriptiile în limba feniciană, descoperite aici, amintesc epocile de glorie ale Cartaginei punice.

La plecare, președintele Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu mulțumesc pentru interesantele explicații primite, remarcînd că pe aceste locuri, unde romanii au arat cîndva cu o luămurie și au semănat sare pentru ca să nu mai crească nici iarba, se dezvoltă azi înfloritorul Tunis, cu minunate perspective de viitor.

Reportajul vizitei a fost realizat de:

**VICTOR STAMATE  
LIVIU RODESCU  
MIRCEA S. IONESCU**

Foto: Anghel Pasai

Noua solie de pace și colaborare internațională a României socialiste s-a încheiat. Tovarășii Nicolae Ceaușescu și tovarășa Elena Ceaușescu au revenit sîmbătă în țară după un deosebit de fructuos îltiner în Japonia, Filipine, Pakistan, Iordania și Tunisia. Entuziasmul cu care a fost întîmpinat la sosire tovarășii Nicolae Ceaușescu de populația Capitalei constituie expresia grăitoare a sentimentelor de înaltă precuire pentru președintele țării și secretarului general al partidului, a sprînjului nelimitat de care se bucură în rîndurile întregului nostru popor politica externă de pace, înțelegere și cooperare a partidului și statului nostru.

În încheierea acestei istorice misiuni, vizita în Tunisia a venit să confirme, prin bogatele sale rezultate, succesul deplin al îltinerului care i-a purtat pe mesagerii poporului român din Orientul Îndepărtat pînă în nordul Africii. Remarcabilă a fost atmosfera de prietenie și adîncă simpatie față de înalții oaspeți în care s-a desfășurat această vizită, manifestările de căldură ale populației tunisiene, cuvintele „Yahia Ceaușescu”, „Yahia România” înscrise pe panourile și pancartele purtate de oamenii acestei țări, venii să salute pe președintele României socialiste. Semnarea unor documente de mare valoare și semnificative pentru dezvoltarea continuă a relațiilor româno-tunisiene, pentru cauza înțelegerii și

colaborării între popoare a reprezentat cîntecul înalt al evoluției mereu ascendente a raporturilor bilaterale, dînd expresie sentimentelor de profundă stimă și prietenie reciprocă existente între cele două popoare.

Convorbirile pe care le-am avut cu dumneavoastră, declara președintele Nicolae Ceaușescu, adresîndu-se șefului statului tunisian, precum și convorbirile cu domnul prim-ministru și alți membri ai guvernului, au dus la identificarea de noi posibilități de colaborare între țările noastre în multe domenii de activitate.

Fată de ce putem spune că vizita noastră, deși scurtă, va avea rezultate pozitive pentru dezvoltarea viitoare a relațiilor de colaborare dintre țările noastre”. Semnificative pentru climatul relațiilor dintre cele două țări au fost cuvintele de omagiu rostite de președintele Habib Bourguiba la adresa șefului statului român: „În lume, politica activă pe care dumeavoastră o duceți în favoarea

păcii și cooperării internaționale conferă României un prestigiu înalt, care va aduce omagii lui, împărtășește aspirațiile dumneavoastră profunde de pace, în condițiile existenței suveranității și identității fiecăruia.”

Vizita a consolidat voința României și Tunisiei, exprimată în Declarația solemnă comună, de a-și fonda relațiile reciproce și cooperării internaționale pe principiile general-valabile și larg acceptate ale dreptului internațional — respectarea independenței și suveranității naționale, deplină egalitate în drepturi, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța. Declarația proclamă, de asemenea, voința celor două state de a dezvolta cooperarea dintre ele și cu toate celelalte state pentru lichidarea focarelor de conflict, înlăturarea dezarmării generale, soluționarea problemelor complexe ale situației economi-

ce internaționale, pentru instaurarea unei noi ordini economice și politice internaționale.

Consemnînd stadiul atîns de cooperarea româno-tunisiană și posibilitățile reale existente pentru dezvoltarea ei viitoare, Comunicatul comun semnat la încheierea vizitei reflectă, în același timp, identitatea sau convergența punctelor de vedere ale celor două țări în marea

majoritate a problemelor care confruntă astăzi omenirea. Dialogul româno-tunisian la nivel înalt a subliniat cu putere necesitatea întreprinderii de măsuri care să conducă la asigurarea unui progres mai rapid al țărilor în curs de dezvoltare, reținînd că lichidarea marilor decalaje existente în prezent în lume impune o viziune nouă în relațiile economice și politice internaționale, democratizarea acestora corespunzător cu schimbările petrecute în lume. Evocînd amenințarea pe care o constituie pentru pacea și securitatea mondială situația gravă

din Orientul Apropiat, cei doi președinți și-au pronunțat pentru reglementarea pe cale pașnică a conflictului, prin retragerea trupelor israeliene din teritoriile arabe ocupate în 1967 și recunoașterea drepturilor naționale ale poporului palestinian, inclusiv a dreptului la crearea unui stat palestinian suveran și independent.

Vizita a avut rezultate deosebite de rodnice și în planul relațiilor economice bilaterale. Acordul general de cooperare economică semnat de cei doi președinți, celelalte înțelegeri convenite cu ocazia vizitei în Tunisia — programul privind realizarea unor obiective economice în cooperare, memorandumul cu privire la dezvoltarea schimburilor comerciale, posibilitatea creării de societăți mixte constituie o bază solidă pentru dezvoltarea continuă a acestor relații în viitor. Acordul comun privind constituirea de asociații de prietenie, precum și hotărîrea exprimată de promovare a schimburilor între organizațiile de masă, de dezvoltare a relațiilor reciproce în domeniul sănătății, învățămîntului și sportului, vin să completeze bilanțul deosebit de rodnic al acestei vizite care, prin întreaga ei desfășurare, marchează o etapă nouă în cronica relațiilor de prietenie, înțelegere și cooperare dintre România și Tunisia, spre binele celor două țări și popoare, și păcii și colaborării internaționale.

**BAZIL ȘTEFAN**

### Un eveniment remarcabil în istoria relațiilor româno-tunisiene

# ÎNCHIEIEREA VIZITEI REȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN TUNISIA

## DECLARAȚIA SOLEMNĂ COMUNĂ a Republicii Socialiste România și a Republicii Tunisiene



În timpul convorbirilor oficiale dintre președintele Nicolae Ceaușescu și președintele Habib Bourguiba

Republica Socialistă România și Republica Tunisiană.

**Luna** în consolidarea relațiilor de prietenie, cooperare și stimă reciprocă existente între cele două țări și pe baza dorinței de a dezvolta în cel mai bun mod relațiile de prietenie și cooperare economică și culturală; de a dezvolta cooperarea economică reciproc avantajoasă și schimbările comerciale dintre ele în condițiile de egalitate și respectarea intereselor naționale.

**Reafirmând** adesea pe lângă acordurile și principiile Cartei Națiunilor Unite.

**Dorind** să întărească contribuția celor două țări la cauza păcii și securității internaționale și la dezvoltarea cooperării între toate statele.

**Ferm decise să-și** aducă întruaga contribuție la instaurarea unei noi ordini economice în lume și de raporturi noi, echitabile între națiuni.

**Conștient de** răspunderea care incumbă tuturor statelor — mici sau mari — pentru menținerea păcii și instaurarea unui climat de securitate și cooperare între toate țările, indiferent de sistemul lor politic, economic și social sau de nivelul lor de dezvoltare.

**Exprimând** ferma lor convingere că violarea integrității teritoriale a statelor și a independenței lor politice este inadmisibilă și că pacea în lume trebuie să se bazeze pe respectarea dreptului sacru al statelor la suveranitate și independență și a dreptului inalienabil al popoarelor de a dispune liber de soarta lor, fără nici un fel de amestec, constringere sau presiune din afară, conform prevederilor Cartei Națiunilor Unite.

**Apreciind** că menținerea păcii și securității în lume reclamă măsuri eficiente pentru înlăturarea dezarmării generale și în primul rând a dezarmării nucleare.

**Hotărâre să-și** sporească contribuția la lupta împotriva colonialismului sub toate formele, împotriva politicii de apartheid și a oricărei discriminări rasiale.

**Animată de** dorința de a-și spori sprijinul lor politic, material și moral pentru mișcările de eliberare națională din țările care se mai găsesc sub dominația colonială.

**Reafirmând** dreptul suveran al tuturor statelor la utilizarea resurselor și bogățiilor lor naționale și necesitatea amplificării eforturilor tuturor statelor, în scopul eliminării decalajelor care separă țările în curs de dezvoltare de țările dezvoltate.

**Reafirmând** dreptul tuturor statelor la dezvoltare economică și socială, la cooperare internațională și de a avea acces liber la cunoștințele științifice și tehnologice contemporane.

și cooperare în întreaga lume, pentru statornicirea securității în Europa, Africa, bazinul Mării Mediterane și în întreaga lume;

— de a contribui activ la examinarea și soluționarea tuturor problemelor internaționale, în vederea lichidării focarelor de conflict;

— de a acționa în mod consecvent, împreună cu celelalte țări în curs de dezvoltare, pentru soluționarea problemelor complexe ale situației economice internaționale, în vederea instaurării unei noi ordini economice și politice internaționale, pentru o lume mai bună și mai dreaptă;

— de a acționa în vederea intensificării negocierilor pentru dezarmare, cu participarea tuturor statelor interesate, pentru a se ajunge la încheierea de acorduri internaționale cât mai eficiente, care să ducă la dezarmarea generală și în primul rând la dezarmarea nucleară, la reducerea bugetelor militare, dirijarea în scopuri pașnice, îndeosebi pentru țările în curs de dezvoltare, a uriașelor resurse materiale destinate în prezent înarmării.

— să promoveze cu fermitate instaurarea unei ere de pace, securitate și libertate;

— să militeze pentru instaurarea unei noi ordini politice și economice internaționale, bazată pe egalitatea în drepturi între toate națiunile lumii.

V. În vederea examinării problemelor referitoare la îndeplinirea prevederilor prezentei Declarații solemne comune, Republica Socialistă România și Republica Tunisiană declară voința lor comună de a lărgi și aprofunda consultările dintre ele la toate niveleurile, folosind căile diplomatice și întâlnirile periodice ale reprezentanților lor.

Intocmită la Tunis, la 19 aprilie 1975, în două exemplare originale, în limba română și arabă, ambele texte având aceeași valabilitate.

pentru Republica Socialistă România pentru Republica Tunisiană  
**NICOLAE CEAUȘESCU** **HABIB BOURGUIBA**  
Președintele Republicii Președintele Republicii

## CEREMONIA SEMNĂRII DOCUMENTELOR OFICIALE

(Urmare din pag. 1)

După semnarea, cei doi șefi de stat se felicită reciproc și își string cu căldură mâinile, în aplauzele întregii asistențe.

În cadrul aceleiași ceremonii a avut loc semnarea Acordului general de colaborare economică, a Programului privind realizarea unor obiective economice în cooperare între întreprinderi

românești și tunisiene și a Memorandumului privind dezvoltarea schimburilor comerciale între cele două țări. Documentele au fost semnate de Gheorghe Oprea, viceprim-ministru al gu-

vernului român, și Habib Chatfi, ministrul tunisian al afacerilor externe. Președintele Habib Bourguiba și președintele Nicolae Ceaușescu au rostit apoi scurte alocuțiuni.

## Cuvîntul președintelui HABIB BOURGUIBA

Domnule președinte, Tîn să exprim marea bucurie care o încerc la semnarea Declarației solemne comune și a acordurilor-cadru dintre Tunisia și România, considerînd acestea ca începuturi care să ducă la o cooperare rodnică, o colaborare cât mai bună pentru fiecare dintre cele două țări. Trebuie să spun că noi, și eu însumi, vom face totul pentru a sprijini realizarea acestor acorduri prin vizite reciproce ale oamenilor

de afaceri, de finanțe, că se va face totul pentru a întări cooperarea așii pe plan industrial, cit și agricol. Nu mă îndoiesc că și dumneavoastră veți face același lucru pentru a dezvolta această cooperare, care va întări și mai mult prietenia dintre cele două țări, dintre poporul român și poporul tunisian. Vă mulțumesc foarte mult. La revedere, domnule președinte! La revedere în România!

## Cuvîntul președintelui NICOLAE CEAUȘESCU

Domnule președinte, Domnule prim-ministru, Domnilor și prieteni, Sînt bucuros că prin aceste documente țările noastre și noi doi am convenit să intensificăm colaborarea și pe plan internațional pentru soluționarea problemelor complexe, pentru a contribui la o lume mai dreaptă și mai bună, a păcii și colaborării.

Am dori să exprim în această ocazie și mulțumirile mele, ale soției și colaboratorilor mei pentru primirea călduroasă și ospitalitatea de care ne-am bucurat în tot timpul sederii noastre în frumoasa dumneavoastră țară. Am dori, de asemenea, să exprim mulțumiri și cetățenilor Tunisienei pentru manifestările călduroase cu care ne-au întâmpinat pretutindeni în țara dumneavoastră.

## Solemnitatea înmînării unor înalte distincții

În cursul dimineții de sîmbătă la Palatul Prezidențial din Cartagina, a avut loc solemnitatea unor decorații. Președintele Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a înmînat primulului ministru al guvernului tunisian, Hedi Nouira, și președintelui Adunării Naționale a Republicii Tunisiene, Sadok Mokaddem, ordinul „23 August” clasa I, ca semn al pretutindeni a acestora la întărirea prieteniei româno-tunisiene și la dezvoltarea colaborării între cele două țări.

Președintele Republicii Tunisiene, Habib Bourguiba, a înmînat viceprim-ministrului român, Gheorghe Oprea, „Marele cordon al Ordinului Republicii Tunisiene”, ca semn al prieteniei dintre cele două țări, al contribuției sale la dezvoltarea colaborării și cooperării româno-tunisiene. La solemnitatea decorării au asistat persoanele oficiale române și tunisiene care au luat parte la convorbiri și la semnarea documentelor.

## Au încheiat semănatul porumbului

Lucrătorii din agricultura județului Argeș au încheiat semănatul porumbului pe suprafața prevăzută de 43 mii hectare. Acest succes este raportat, în telegrama trimisă Comitetului Central al Partidului Comunist Român, tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU, de către Biroul Comitetului județean Argeș al P.C.R. și Comitetul executiv al Consiliului popular județean.

Mecanizatorii, tîrîșii cooperatori, specialiștii, toți lucrătorii din agricultura județului Teleorman au încheiat cu succes în suprafața de 137.800 ha, în prezent se lucrează cu toate forțele la întreținerea culturilor din epoca I, se execută fertilizarea și erbicidarea, se aplică udiările necesare plantelor. În tot județul domnește o atmosferă plină de muncă entuziastă, dedicată evenimentelor de la 1 și 9 Mai, îndeplinirii cu succes a sarcinilor stabilite de Congresul al XI-lea al partidului și de Conferința cu activul de partid și de stat din agricultură — se spune în telegrama adresată Comitetului Central al Partidului Comunist Român, tovarășului NICOLAE CEAUȘESCU de către Biroul Comitetului județean de partid Teleorman.

## SOSIRE

Duminică seara a sosit în Capitală președintele Consiliului Executiv al Republicii Socialiste Croația, Iakov Širokovići, care face o vizită în țara noastră. La aeroportul Otopeni, așteptate a fost întâmpinat de Emil Drăgănescu, viceprim-ministru al guvernului, și de alte persoane oficiale. A fost, de asemenea, prezent ambasadorul R.S.F. Iugoslavia la București, Petar Dodik.

## MINISTRUL AFACERILOR EXTERNE AL ROMÂNIEI VA FACE O VIZITĂ OFICIALĂ DE PRIETENIE ÎN IUGOSLAVIA

Ministrul afacerilor externe al Republicii Socialiste România, George Macovescu, va efectua, în perioada 28—30 aprilie 1975, o vizită oficială de prietenie în Republica Socialistă Federativă Iugoslavia, la invitația vicepreședintelui Consiliului Executiv Federal, secretar federal pentru afacerile externe al R. S. F. Iugoslavia, Milos Mincic.

## PLECĂRI

Delegația Partidului Congolez al Muncii, condusă de tovarășul Ekamba Elombe Nkodembe, membru al Comitetului Central

## CRONICA U. T. C.

Sîmbătă s-a înnoptat în Capitală, venind de la Moscova, delegația Uniunii Asociațiilor Studenților Comunisti din România, condusă de tovarășul Constantin Bosîlnă, președintele Consiliului U.A.S.C.R., care a participat la întîlnirea studenților din unele țări socialiste.

## În orașele minerilor din nordul Moldovei

Ca urmare a punerii în valoare a bogătelor zăcăminte de minere din nordul Moldovei, în această parte a țării s-au conturat, în anii din urmă, adevărate orașe ale minerilor. La Ostra, de pildă, s-au construit și dat în folosință pînă acum

## FESTIVALUL NAȚIONAL AL STUDENȚILOR DE LA INSTITUTELE DE ARTĂ O COMPETIȚIE DE ÎNALTĂ ȚINUTĂ ARTISTICĂ

Temp de două zile la București, pe scena sălii mici a Palatului Republicii Socialiste România, s-a desfășurat cea de-a treia ediție a Festivalului național al studenților de la institutele de artă, secția formații vocale. De la primele ore ale dimineții și pînă seara tirziu, pe podiumul competiției au evoluat colective corale și solisti din toate centrele universitare ale țării. Dincolo de scopul în sine al concursului, festivalul s-a evidențiat prin caracterul său de lucru, confruntarea celor șapte ansambluri și a celor douăzeci de solisti însumind totodată un fructuos schimb de experiență între studenții, conservatoare și institute.

Coruri mixte și de cameră, didactice sau de concert, cele șapte formații din centrele universitare Iași, Cluj, Timișoara, Brașov, Tg. Mureș, București s-au întîlnit într-o atmosferă de emulație, într-un efort comun creator de a aduce în festival marca institutelor lor, rezultatele cele mai concludente ale unei serioase activități profesionale. La toți concurenții, relevabilă a fost în primul rînd calitatea interpretării, preocuparea pentru dezvoltarea mijloacelor tehnice de exprimare. Așate în totalitate pe vocalitate, formațiile — cîntînd fie în ambitusuri mari, fie în registre de nuanțe scăzute, în virtutea posibilităților proprii — s-au remarcat prin muzicalitate, prin disciplină și putere de concentrare, prin riguroasa frazării și măiestria nuanțării. Varietatea de școli și de stiluri incluse în programe a vădit diversibilitatea studenților de a cînta la fel de bine atît muzică clasică, clasică, romantică, cit și lucrări din creația contemporană. Selectînd piese pe măsura posibilităților formațiilor, dirijorii au dovedit o deosebită preocupare în crearea unui stil pre-

riu de interpretare, în obținerea unor execuții de distincție originalitate. Ii amintim aici pe dirijorii Valeria Covătaru, Petre Crăciun, Sabin Păuța, Dorel Munteanu, Constantin Ripă, Damian Vulpe, Doru Murgu.

La un nivel artistic, de asemenea, remarcabil s-au plasat și cei mai mulți dintre solistii întrați în concurs, solisti clujești, ieșeni și bucureșteni dovedind prin virtuțile lor interpretative, prin programele lor, valoarea școlii românești contemporane de canto Soprane, mezosoprane, tenori, baritoni și bași de o excelență tinută au cucerit aprecierile publicului și ale juriului în cea de-a doua zi de concurs. Solistele Cloromila Mariana, Miriociu Nelly și Agachi Mihaela din centrul universitar Iași; solista ca Moisa Mircea, Corina Circa, Lenuta Ene, Ioan Tudoroi, Gloria Bordea, Zina Enisor, pot prezenta încă de pe acum garanția că în curînd îi vom asculta pe scenele teatrelor de operă și în concertele filarmonicilor.

Ne-am adresat compozitorului Gheorghe Dumitrescu, președintele juriului: „Concursul s-a desfășurat la un nivel de exigență determinat de înșăși calitatea concurenților. Cuvinte de laudă avem în special pentru solistii care au mult din spirit de creație universitară, prezentînd cu cîntec școala națională de canto. În programele corurilor nu au fost întotdeauna introduse în mod satisfăcător cele mai reprezentative lucrări din creația corală și de operă românească și, de asemenea, nici repertoriul universal nu l-am neglijat prin tot ce are el mai valoros. Festivalul este înșă, cu toate aceste minusuri, un mare pas înainte în arta interpretativă a studenților noștri”.

Juriul a decernat titlul de laureat următoarelor formații vocale și solisti vocali: **FORMAȚII VOCALE:** — Corul mare al Conservatorului „Ciprian Porumbescu” din București, dirijor Petre Crăciun; — Corul de cameră „Animosi” al Conservatorului „George Enescu” din Iași, dirijor Sabin Păuța; — Corul mare al Facultății de muzică de la Universitatea Timișoara, dirijor Damian Vulpe; — Corul mare al Facultății de muzică de la Institutul pedagogic din Tg. Mureș, dirijor Valeria Covătaru și Iosif Birtalan; — Corul de cameră al Facultății de muzică de la Univer-



sitatea Timișoara, dirijor Doru Murgu. **SOLISTI VOCALE:** — Conservatorul „Gheorghe Dima” din Cluj; — Corina Circa, Lenuta Ene, Moisa Mircea, Ioan Tudoroi; — Conservatorul „Ciprian Porumbescu” din București; Gloria Bordea, Zina Enisor; — Conservatorul „George Enescu” din Iași; Nelly Miriociu, Mihaela Agachi, Marilena Cloromila. Premiul revistei „Viața studentescă” a fost decernat corului de cameră al Facultății de muzică de la Universitatea Brașov, dirijor Dorel Munteanu. Premiul revistei „Amfiteatru” a fost decernat solistei Nelly Miriociu de la Conservatorul „George Enescu” din Iași.

PROGRAMUL I  
16.00 Telex. 16.05 Avanzpremierea săptămînil. 16.15 Vatra de mîndrie eroi — cîntec patriotic. 16.30 Emisiune în limba maghiară. 19.00 Biruit-au gîndul... Miron Costin. 19.20 1001 de seri. 19.30 Telexjurnal. 20.00 VIZITA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN ȚĂRI DIN ASIA ȘI AFRICA (II). 20.35 Ansambluri folclorice laurate. Ansamblul „Călușii” din Sornicesti, „Crăsoarii” din Brașov, „Rapsodia Bucejilor” din Sîmbia și „Doina Firmavelor” din Sighișoara. 20.35 Publicitate. 21.00 Roman folclor: „Polyanas” (ultimul episod). 21.05 Pagina gîtosoasă din istoria patriei. Eroii de mare legendă — emisiune de versuri. 22.10 24 de ore, 22.30 Închiderea programului.

PROGRAMUL 2  
17.30 Telex. 17.35 Estrada estradelor: Teatrul muzical din Ploiești. 17.50 Film serial: „Aventuri în Marele Nord”. Producție a studiourilor de televiziune italiene, ecranizare după scrierile lui Jack London. Episodul VI. 18.45 București — azi. 25 de milioane de flori pentru București. 19.00 Farmecul muzicii. Concert nr. 5 în La major pentru vioară și orchestră KV 219 de Mozart. Interpretază Henrik Szering. 19.30 Telexjurnal. 20.00 VIZITA PREȘEDINTELUI NICOLAE CEAUȘESCU ÎN ȚĂRI DIN ASIA ȘI AFRICA (II). 20.35 Ansambluri folclorice laurate ale festivalurilor internaționale. 20.55 Sîmbia — ilustrate de demulți și de acum. 21.10 Familia. 21.40 Preferințele dv. muzicale sînt și preferințele noastre. 22.30 Închiderea programului.

ALINA POPOVICI

